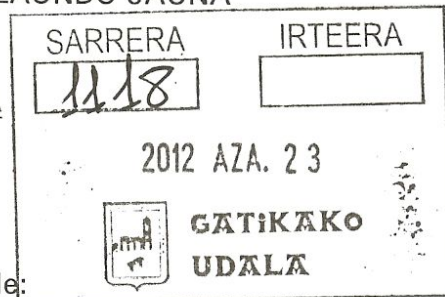




Erreferentzia: 2446/2012/29



GATIKAKO UDALA
JESÚS M^a FULLAONDO JAUNA
ALKATEA
Garai auzoa 1
48110 GATIKA



Alkate jauna:

Señor alcalde:

Erakunde honetan por Olatz Ahedo Lujak egindako kexa-idazkia (erf. zk.: 2446/2012/29) jaso dugu, Gatikako Udalak ez baitu udalbatzak grabatzeko baimenik eman.

Hemos recibido en esta institución un escrito de queja -ref. 2446/2012/29- formulado por Olatz Ahedo Lujá, por la negativa del Ayuntamiento de Gatika a permitir la grabación de las sesiones plenarias.

Pertsona horrek azaldu du urriaren 19ko 135/2012 Alkatetza Dekretua jaso duela eta, horren bitartez, ezarri dela partikularrek ezin dituztela udalbatzak grabatu. Ebazpenaren oinarriak legeak alkateari esleitu dizkion ahalmenak eta, idazkaritzak dionaren arabera, 2012ko irailaren 26ko txosten juridikoa dira.

Esta persona nos indica que ha recibido el Decreto de Alcaldía 135/2012, de 19 de octubre, por la que se prohíbe la grabación de las sesiones plenarias por parte de particulares. La resolución tiene su fundamento en las potestades conferidas por la Ley al Alcalde y según lo informado por la Secretaría en el informe jurídico de 26 de septiembre de 2012.

Kexa, alkatetzaren ebazpena eta udaleko idazkariaren txostena baloratu egin ditugu eta, jarraian, gure gogoeten berri emango dizugu.

Hemos valorado la queja, junto con la resolución de Alcaldía y el informe de la secretaria municipal y seguidamente le damos traslado de nuestras consideraciones.

Lehenik eta behin, abiapuntua da Gatikako Udaleko osoko bilkurak publikoak direla eta, ondorioz, idazkariak txostenean azaldu duenarekin bat eginez, publikotasunaren printzipioak agintzen du. Azken hori edozein gizarte komunikazio bitartekoren bidez gauzatu ahalko da, Interneta barne.

En primer lugar, partimos del hecho de que las sesiones del Pleno del Ayuntamiento de Gatika son públicas y, en consecuencia, según indica la secretaria en su informe, rige el principio de publicidad que podrá hacerse efectivo a través de cualquiera de los medios de comunicación social, incluido internet.

izateko eta bilkura zuzendu eta agintzeko esleitu dioten betekizunarekin bat eginez. Esku artean dugun kasuan, ez da zalantzan jarri eskatzaileek bilkurak grabatzeko baimena eskatuz gero, emateko ala ez emateko ahalmena alkateari dagokiola, zalantzan jarri dena da informazioa jasotzeko eskubidearen gauzatzea mugatzeko arrazoi nahikoak eta egokiak dituen, betiere, Konstituzio Auzitegiaren jurisprudentziaren edukia aintzat hartuta.

Auzitegi Gorenaren 1998ko ekainaren 18ko epaiaren inguruabar zehatzak baloratu gabe, ordutik igaro den denbora, bizi dugun gizarte errealitatea eta herri-administrazioen jarduneari agintzen duen gardentasunaren printzipioa aintzat hartu behar dira kontua baloratzerakoan.

Izan ere, udaleko idazkariak, Auzitegi Gorenaren 2007ko maiatzaren 11ko epaia gogora ekarriz, ondorioztatu du alkateak ezin diola komunikabide bati osoko bilkurak grabatzeko debekua ezarri epaia eztabaidaezina baita: kamaren erabilera mugatzea informazioa eskuratzearen aurkako alde aurretiko eta oinarririk gabeko zentsura eragiten du.

Epaiak berak zera ezarri du:

“No puede perderse -en este punto- la perspectiva de que el ejercicio de los derechos de información y participación de los ciudadanos en el ámbito político y administrativo se funda -en un extremo esencial- en la libertad de información y que ella actúa primordialmente a través de los medios de comunicación independientes y no administrativizados, ...”

Hori guztia kontuan hartuta, komunikabideak dira, **eskuarki**, egokitzat jotzen duten informazioa modu librean zabaltzeko funtzioa betetzen dutenak, erreproduzitzeko edozein bitartekoren

conformidad con la atribución que ostenta de presidir el pleno y dirigir y ordenar la sesión. En el caso planteado, no se discute que la autorización para la grabación de los plenos por los solicitantes sea una facultad del Alcalde, sino si puede prohibirla sin una motivación suficiente y adecuada para restringir el ejercicio del derecho de información, con el contenido que señala la jurisprudencia del Tribunal Constitucional.

Sin entrar a valorar las circunstancias concretas de la sentencia de 18 de junio de 1998 del Tribunal Supremo, el tiempo transcurrido desde entonces, la realidad social en la que vivimos y el principio de transparencia en la actividad de las administraciones públicas, deben tenerse en cuenta a la hora de valorar la cuestión.

De hecho, la secretaria municipal, invocando la sentencia del Tribunal Supremo de 11 de mayo de 2007, llega a la conclusión de que el Alcalde no podría prohibir la grabación de los plenos a un medio de comunicación, por resultar concluyente el fallo judicial que entiende que la limitación del acceso de las cámaras implica una suerte de censura previa, no fundada, de la obtención de la información.

La misma sentencia señala que:

En suma, son los medios de comunicación los que **habitualmente** cumplen la función de transmitir libremente la información que estimen pertinente, a través de cualquier medio



EKren 20. artikulua pentsamenduak, ideiak eta iritzia hitzen bidez, idatziz edo erreproduzitzeko beste edozein bitartekoren bidez, modu librean adierazteko eta zabaltzeko eskubidea aitortu eta babestu du. Halaber, azaltzen da eskubide horien gauzatzea ezin dela inolako aldez aurretiko zentsuraren bidez mugatu.

Konstituzio Auzitegiak, jurisprudenzia oinarrituan, manu hori honela interpretatu du: 20. artikuluko askatasunak ez dira bakarrik **herriar bakoitzaren funtsezko eskubideak, oinarritzko erakunde politiko baten, hau da, iritzi publiko librearen aitortpena eta bermea** ere baitira. Hori, modu bereizezinean, pluralismo politikoari lotuta dago, estatu demokratikoaren funtzionamenduaren nahitaezko balioa eta baldintza baita (1990eko otsailaren 15eko 20/1990 KAE).

Horrenbestez, informazioaren askatasunaren testuinguruan, herritarrek informazioa jasotzeko eta parte hartzeko duten eskubideen gauzatzea eremu politiko zein administrazio eremuaren barruan sartzen da. Eskubide hori gauzatzeko mugak konstituzioan eta legean besterik ezin dira ezarri, hortaz, eskubide horien gauzatzea debekatzeak edo mugatzeak behar bezala arrazoitua dagoen justifikazioa eskatzen du, hala nola, babesa merezi duten beste eskubide edo berme batzuekiko aurkakotasuna. Edonola ere, arau horrek ez die eskubidearen gauzatzearen mugaketa ezarri ez profesionalei, ezta partikularrei ere.

Mahai ganean jarri den bigarren kontua hau da: alkateak polizia-ahalmenak nola gauzatu dituen, udalbatzaren buru

El artículo 20 CE, establece el reconocimiento y protección del derecho a expresar y difundir libremente los pensamientos, ideas y opiniones mediante la palabra, el escrito o cualquier otro medio de reproducción. Además, indica que el ejercicio de estos derechos no puede restringirse mediante ningún tipo de censura previa.

El Tribunal Constitucional, en una consolidada jurisprudencia, ha interpretado este precepto en el sentido de que las libertades del artículo 20 no son sólo **derechos fundamentales de cada ciudadano**, sino que significan el reconocimiento y la **garantía de una institución política fundamental, que es la opinión pública libre**, indisolublemente ligada con el pluralismo político que es un valor fundamental y un requisito del funcionamiento del Estado democrático (por todas, STC de 15 de febrero de 1990, nº 20/1990).

Por tanto, en el contexto de la libertad de información se enmarca el ejercicio de los derechos de información y participación de los ciudadanos en el ámbito político y administrativo. Los límites para el ejercicio de este derecho sólo pueden venir fijados en la Constitución y la Ley, de tal forma que la prohibición o limitación de su ejercicio requiere una justificación debidamente razonada para tal restricción, basada en cuestiones de colisión con otros derechos o garantías dignos de protección. En cualquier caso, esta norma no restringe el ejercicio de este derecho a profesionales frente a particulares.

La segunda cuestión que se plantea es la relativa al modo de ejercer por el alcalde las potestades de policía, de

bidez. Hala ere, ezin da inola ere ondorioztatu epaiak ezarri duenik kazetariak diela hori egin ahal duten bakarrik direnik. Edozein herritarrek informatzeko eskubide hori gauzatu dezake inolako mugaketa edo alde zuzeneko zentsura jasan gabe, ondoren, egokitzat jotzen dituen bitartekoen bidez zabaltze aldera.

Zentzu horretan, Valentziako Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiak, 2009ko urtarrilaren 27ko epaian eta EKren 20. artikulua xedatutako askatasunen inguruko Konstituzio Auzitegiaren doktrina oinarritzat hartuta, zuzenbideko laugarren oinarrian honako hau ezarri du:

de reproducción, pero en absoluto se puede concluir que la sentencia determine que los periodistas son los únicos que pueden ejercerla. Cualquier ciudadano puede ejercer ese derecho de información sin limitación o censura previa, para su posterior difusión por los medios que estime convenientes.

En este sentido, el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, en sentencia de 27 de enero de 2009, en base a la doctrina del Tribunal Constitucional sobre las libertades del artículo 20 CE, determina en el fundamento de derecho cuarto, lo siguiente:

“Estos elementos mutatis mutandis son perfectamente extensibles al caso de autos, en la medida en que:

- a).- La negativa del Alcalde, carece de toda razonabilidad, y está absolutamente inmotivada porque no se ha producido ninguna alteración del orden público, que merezca ser restaurado para el desarrollo de la sesión.*
- b).- Quienes pretendían la grabación eran perfectamente conocidos por el Sr. Alcalde, en la medida en que formaban parte de una asociación con la que el ayuntamiento había suscrito un convenio, y en diversas ocasiones había solicitado la grabación de los plenos, lo que le había sido sistemáticamente negado.*
- c).- La publicidad de las sesiones del Pleno, implica en esencia que, cualquier ciudadano, pueda conocer pormenorizadamente todo cuanto en un pleno municipal acontece.*
- d).- La transmisión de información en nuestra sociedad no está restringida ni mucho menos solo, a quienes sean periodistas, de manera que, cualquier ciudadano puede informar, trasladar datos, por cualquiera de los medios técnicos que permiten su tratamiento y archivo, y por supuesto, cualquiera puede mostrar su opinión respecto de los datos que trasmite.*
- e).- La función de policía del pleno no quiere decir que pueda prohibirse cualquier grabación, sino solo aquellas que manifiestamente impliquen una alteración del orden, que impida el desarrollo de la sesión, y solo en el momento en que, a resultas de dicha grabación devenga imposible la continuación de la misma. Circunstancias estas difícilmente producibles, si el que graba simplemente se limita a grabar.*
- f).- Los poderes públicos en democracia se caracterizan por su coherencia, y su transparencia; lo primero implica racionalidad; y lo segundo, que sus decisiones no solo pueden, sino que deben ser conocidas por todos los ciudadanos.*

Así las cosas, la sala debe concluir que la decisión del Alcalde, prohibiendo la grabación del pleno, es nula de pleno derecho por violar el derecho fundamental reconocido en el artº 20.1 .d de la Constitución”.

Hortaz, gure iritziz, ez dugu inolako justifikaziorik antzeman herritar bai edo herritar talde bati osoko bilkurak grabatzeko debekua ezarri ahal izateko. Hala ere, baimenean zenbait baldintza ezar daitezke grabaketak bileraren ohiko funtzionamendua nahastu ez dezala.

Azkenik, izaera pertsonaleko datuen babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren betetzea aipatu nahiko genuke. Idazkariak Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren zenbait ebazpen aipatu ditu. Emandako erreferentziak ez datoz bat aztertzen ari garen kasuarekin.

Agentziak, 0389/2009 eta 0526/2009 txostenetan, bere udaleko udalbatzen soinu-grabaketak egin eta bere web orrialdean zabaltzen dituen partikular baten gainekoan eta udalbatzak grabatu eta bere web orrialdean bildu eta zabaltzeko nahi dituen udal bati buruzkoan, hurrenez hurren, esku artean dugun kontuan ebatzi du.

Bi txostenek ondorioztatu dute eragindakoak ez duela baimenik behar komunikazioak lege maila duen arau baten babesa duenean (lege organikoaren 11.2.a) artikulua). Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 70.1. artikulua, udalbatzak publikoak direla zehazten duenean, zabaltzea babesten du. Dena den, korporazioak, salbuespen gisa, eztabaida eta bozketa sekretutzat jo ahalko ditu gehiengoak hala erabakitzen

Por tanto, a nuestro entender, no apreciamos justificación alguna para prohibir la grabación de las sesiones plenarias por un vecino o grupo de vecinos, sin perjuicio de que en la autorización pertinente se puedan establecer los requisitos para que tal grabación no perturbe el normal funcionamiento de la sesión.

Finalmente, nos vamos a referir al cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. La secretaria menciona determinadas resoluciones de la Agencia Española de Protección de Datos. Las referencias facilitadas no son coincidentes con el supuesto que analizamos.

La Agencia, en informes 0389/2009 y 0526/2009, referidos a un particular que realiza grabaciones sonoras de los plenos de su ayuntamiento y las difunde a través de su propia página web y un ayuntamiento que pretende grabar, difundir y almacenar en su página web las sesiones plenarias, respectivamente, resuelve la cuestión que nos ocupa.

Ambos informes llegan a la conclusión de que no resulta necesario el consentimiento del afectado cuando la comunicación tiene amparo en una norma con rango de Ley (artículo 11.2 a) de la Ley Orgánica). El artículo 70.1 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local, al determinar que las sesiones son públicas, ampara su emisión. Únicamente, cuando la Corporación decida aplicar la excepción de declarar secreto el debate y

badu, eztabaidak eta bozketak herritarren funtsezko eskubidean, konstituzioaren 18.1. artikuluan aitortutakoan, eragina izan dezaketelako.

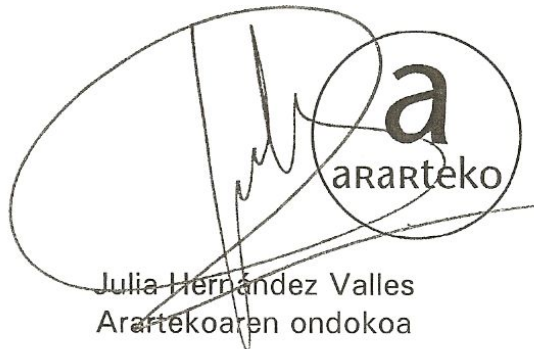
votación de aquellos asuntos cuyo debate y votación pueda afectar al derecho fundamental de los ciudadanos, reconocido en el artículo 18.1 de la Constitución, cuando así se acuerde por mayoría absoluta.

Horregatik guztiagatik, zure laguntza behar dut eta arren eskatu nahi dizut, mahaigaineratutako kexari eta idazki honetan azaldutako gogoetei buruzko txostena bidal diezaguzun, 15 eguneko epean, bai eta gogoetak aintzat hartzeko prestutasuna jakinaraz diezaguzun ere.

Por todo ello, ruego su colaboración y, en consecuencia, que en el plazo de 15 días nos informe sobre la queja planteada y las apreciaciones expuestas en este escrito y su disposición a tomarlas en consideración.

Eskerrik asko, aldez aurretik, zure laguntzagatik. Jaso ezazu agur bero bat.

Agradeciéndole anticipadamente su colaboración, aprovecho esta oportunidad para saludarle atentamente.



Julia Hernández Valles
Arartekoaren ondokoa

Vitoria-Gasteiz, 2012ko azaroaren 21a